



AliveCor™

MANUALE D'USO  
**CARDIOFREQUENZIMETRO  
VETERINARIO**



## Indice

Indice .....	2
Convenzioni di questo manuale .....	4
Riguardo al Cardiofrequenzimetro Veterinario AliveCor .....	5
Informazioni generali.....	5
Descrizione prodotto .....	5
Preparare il Cardiofrequenzimetro Veterinario per l'uso .....	6
Togliere il Cardiofrequenzimetro Veterinario dalla confezione .....	6
Scaricare l'applicazione AliveECG Vet.....	6
Scaricare l'applicazione AliveECG Vet sul tuo iPhone .....	6
Scaricare l'applicazione AliveECG Vet da iTunes.....	7
Accedere all'account AliveCor Vet o crearne uno .....	8
Creare un account o accedere ad esso dall'applicazione AliveECG Vet.....	8
Creare un account sul sito <a href="http://alivecorvet.com">alivecorvet.com</a> .....	11
Configurare le impostazioni software dell'applicazione .....	11
Usare l'applicazione AliveECG Vet sul tuo iPhone .....	13
Raccogliere i dati ECG utilizzando il Cardiofrequenzimetro Veterinario .....	13
Modificare i dettagli ECG su iPhone .....	16
Immagazzinare, condividere, stampare e inviare per e-mail gli ECG.....	17
Visualizzare ECG precedentemente registrati sull'iPhone .....	17
Usare il sito Internet AliveCor Vet .....	20
Accedere al sito Internet AliveCor Vet.....	20
Visualizzare i dati ECG inviati ad AliveCor.....	20
Contattare il servizio clienti di AliveCor Vet .....	21



Usare il portale del servizio clienti di AliveCor Vet .....	21
Pagina principale servizio clienti.....	21
Help Topics (Argomenti guida) .....	21
Submit a Request (Invia una richiesta) .....	21
Vedere le tue richieste di aiuto.....	22
Utilizzare l'indirizzo support@alivecorvet.com .....	22
Risoluzione problemi .....	23
Indicazioni e controindicazioni .....	25
Indicazioni per l'uso .....	25
Controindicazioni.....	25
Informazioni di sicurezza .....	26
Complicazioni.....	26
Manutenzione e gestione .....	26
Importanti avvisi di sicurezza.....	26
Conservazione .....	27
Altre informazioni.....	28
Simboli usati nell'etichettatura.....	28
Specifiche Cardiofrequenzimetro Veterinario .....	28



## Convenzioni di questo manuale

Avvisi e consigli associati all'uso del Cardiofrequenzimetro Veterinario AliveCor ("Cardiofrequenzimetro Veterinario") sono identificati dalle icone mostrate di seguito.



### AVVISO

Gli avvisi ti segnalano possibili problemi in cui potresti incorrere durante l'uso del Cardiofrequenzimetro Veterinario.



### CONSIGLIO

I consigli ti suggeriscono come usare il Cardiofrequenzimetro Veterinario in modo più semplice.

## Riguardo al Cardiofrequenzimetro Veterinario AliveCor

### Informazioni generali

- Apparecchio: Cardiofrequenzimetro Veterinario
- Modello: AC-002
- Fabbricante: IDT Technology Limited
- Modalità operativa: continua
- Modalità alimentazione: pila a bottone interna, 3,0 V $\frac{---}{-}$ , modello: CR2016.
- Protezione contro l'ingresso dannoso di acqua o particolato: IPX0 secondo lo standard IEC60529

### Descrizione prodotto

Il Cardiofrequenzimetro Veterinario AliveCor ("Cardiofrequenzimetro Veterinario") è un registratore veterinario portatile di elettrocardiogramma (ECG), utilizzabile sia da veterinari professionisti che da proprietari di animali su cani, gatti e cavalli (non è adatto all'uso sugli esseri umani). È composto da tre parti:

1. Il Cardiofrequenzimetro Veterinario, agganciabile soltanto a un iPhone 4 o 4S ("iPhone") e contenente sensori e circuiti elettronici usati per raccogliere i dati ECG e trasmetterli all'iPhone. ("Hardware")
2. L'applicazione portatile AliveECG Vet ("App") usata per raccogliere, visualizzare, salvare e trasmettere via wireless i dati dell'ECG ai server AliveCor. ("Software")
3. Un Apple iPhone 4 o 4S a carico dell'utente. (l'iPhone va acquistato separatamente; non viene fornito da AliveCor)

Il Cardiofrequenzimetro Veterinario permette al professionista o al semplice proprietario di animali di:

- Raccogliere e visualizzare dati ECG a traccia singola utilizzando l'Apple iPhone 4 o 4S.
- Immagazzinare i dati ECG sull'iPhone.
- Trasmettere via wireless i dati ECG ai server di AliveCor.
- Accedere ai dati ECG immagazzinati sui server di AliveCor da qualsiasi luogo.



## Preparare il Cardiosfrequenzimetro Veterinario per l'uso

1. Togliere il Cardiosfrequenzimetro Veterinario dalla confezione e agganciarlo all'iPhone 4 o 4S.
2. Scaricare l'applicazione AliveECG Vet dall'Apple App Store ("App Store").
3. Creare un account AliveCor per conservare le informazioni sull'animale.
4. Configurare le impostazioni software dell'applicazione.

## Togliere il Cardiosfrequenzimetro Veterinario dalla confezione

1. Rimuovi il Cardiosfrequenzimetro Veterinario dalla scatola.
2. Aggancialo sul retro del tuo iPhone 4 o 4S, assicurandoti che il taglio sull'astuccio sia allineato con la fotocamera presente sul retro del telefono.



### CONSIGLIO

L'astuccio del Cardiosfrequenzimetro Veterinario può essere applicato solo su un Apple iPhone 4 o 4S. Per rimuovere l'astuccio del cardiosfrequenzimetro dall'iPhone, metti il pollice nel foro corrispondente alla posizione della fotocamera e spingi con gentilezza mentre tiri verso di te l'angolo superiore sinistro dell'astuccio. L'iPhone dovrebbe uscire facilmente dall'astuccio. Evita di togliere l'astuccio dall'iPhone in altri modi: potresti danneggiarlo.



### AVVISO

Fai attenzione a non lasciare i due elettrodi dell'astuccio su una superficie di metallo: così facendo, scaricheresti la batteria del tuo Cardiosfrequenzimetro Veterinario. Quando non lo usi, è meglio conservare l'astuccio con il lato degli elettrodi rivolto verso l'alto.

## Scaricare l'applicazione AliveECG Vet

L'applicazione AliveECG Vet può essere scaricata dall'App Store. Puoi accedere all'App Store da iTunes o toccando l'apposita icona sul tuo iPhone. Per scaricare l'App, è necessario l'accesso a Internet.

### Scaricare l'applicazione AliveECG Vet sul tuo iPhone

1. Assicurati che il tuo iPhone sia acceso e che visualizzi la schermata iniziale.
2. Avvia l'applicazione App Store sul tuo iPhone e inserisci "AliveECG Vet" nel riquadro di ricerca.
3. Tocca l'icona AliveECG Vet.



4. Tocca il pulsante "GRATIS", poi tocca "INSTALLA APP". Quando ti viene richiesto, accedi al tuo account iTunes o, se necessario, creane uno.

**AVVISO**

Il download dell'applicazione AliveECG Vet potrebbe comportare delle spese presso il gestore

**Scaricare l'applicazione AliveECG Vet da iTunes**

1. Assicurati di aver installato iTunes sul tuo computer, o scaricalo gratuitamente da:  
<http://www.apple.com/itunes/>.
2. Avvia l'applicazione iTunes.
3. Inserisci "AliveECG Vet" nel riquadro di ricerca, posizionato nell'angolo superiore destro dello schermo.
4. Cerca l'icona di AliveECG Vet e fai clic su "GRATIS" per iniziare il download. Quando ti viene richiesto, accedi al tuo account iTunes o, se necessario, creane uno; quindi, segui le indicazioni a schermo.
5. Una volta che iTunes ha finito di scaricare l'applicazione AliveECG Vet, connetti il tuo iPhone al computer usando il cavo Apple da dock a USB. Il cavo ti è stato fornito insieme al tuo iPhone.
6. Nel menu, sul lato sinistro, apparirà la voce "Dispositivi". Fai clic sul nome del tuo dispositivo.
7. Nella parte alta dello schermo, fai clic su "App". Vedrai una lista di applicazioni e un'immagine dello schermo del dispositivo.
8. In caso non fosse ancora selezionata, spunta la casella "Sincronizza applicazioni" nell'angolo superiore sinistro dello schermo.
9. Se appare un messaggio che ti chiede se vuoi sincronizzare le applicazioni, fai clic su "Sincronizza applicazioni".
10. Trova l'applicazione AliveECG Vet nell'elenco delle app e spunta la casella accanto a "AliveECG Vet".
11. Fai clic su "Applica" nell'angolo inferiore destro dello schermo.

12. Dopo la sincronizzazione, espelli e scollega il tuo iPhone e sarai pronto a usare l'applicazione AliveECG Vet.

 **CONSIGLIO**

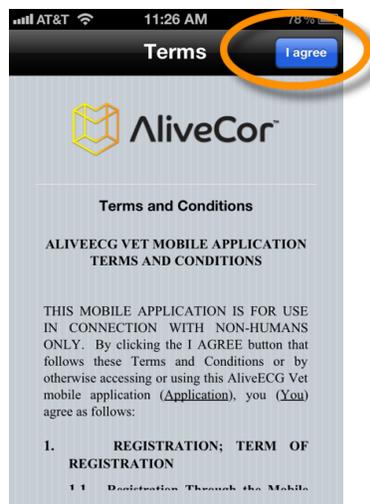
Queste istruzioni potrebbero cambiare. Per maggiori informazioni su come scaricare le app dall'App Store o sincronizzare l'iPhone, fa riferimento alla sezione Guida di iTunes.

## Accedere all'account AliveCor Vet o crearne uno

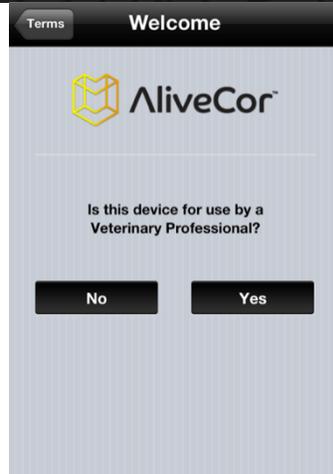
Il tuo account AliveCor ti sarà utile per trasmettere, vedere, stampare e salvare i dati ECG di un animale dai o sui server AliveCor.

### Creare un account o accedere ad esso dall'applicazione AliveECG Vet

1. Apri l'applicazione AliveECG Vet sul tuo iPhone.
2. Leggi e accetta termini e condizioni dell'applicazione mobile AliveECG Vet facendo scorrere il testo e quindi toccando il pulsante "Accetto" nell'angolo superiore destro.



3. Nella schermata seguente, ti verrà rivolta la seguente domanda: "Questo dispositivo sarà utilizzato da un professionista della sanità?"
4. Se sei un veterinario professionista (ad es. un medico o tecnico veterinario), seleziona "Sì". Se sei un semplice proprietario di animali, seleziona "No".

 **CONSIGLIO**

Che tu risponda "Sì" o "No" a questa domanda, la funzionalità di base dell'App sarà la stessa: l'unica eccezione starà nella possibilità di inserire dettagli utente differenti nelle impostazioni dell'applicazione. Sarai in grado di cambiare la tua risposta a questa domanda in un secondo tempo dalla schermata delle impostazioni.

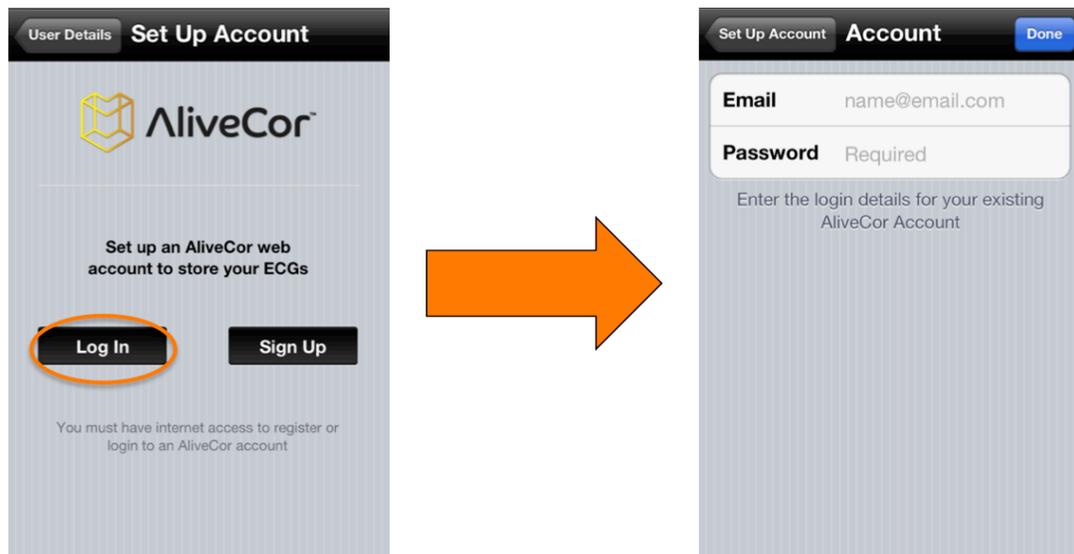
5. Nella schermata seguente, inserisci i tuoi dettagli utente. Per i veterinari professionisti, includeranno il tuo nome e quello dell'istituto in cui eserciti (ad es. il nome del tuo ospedale o clinica). Per i possessori di animali, includeranno il tuo nome e nome, specie, razza e data di nascita del tuo animale.



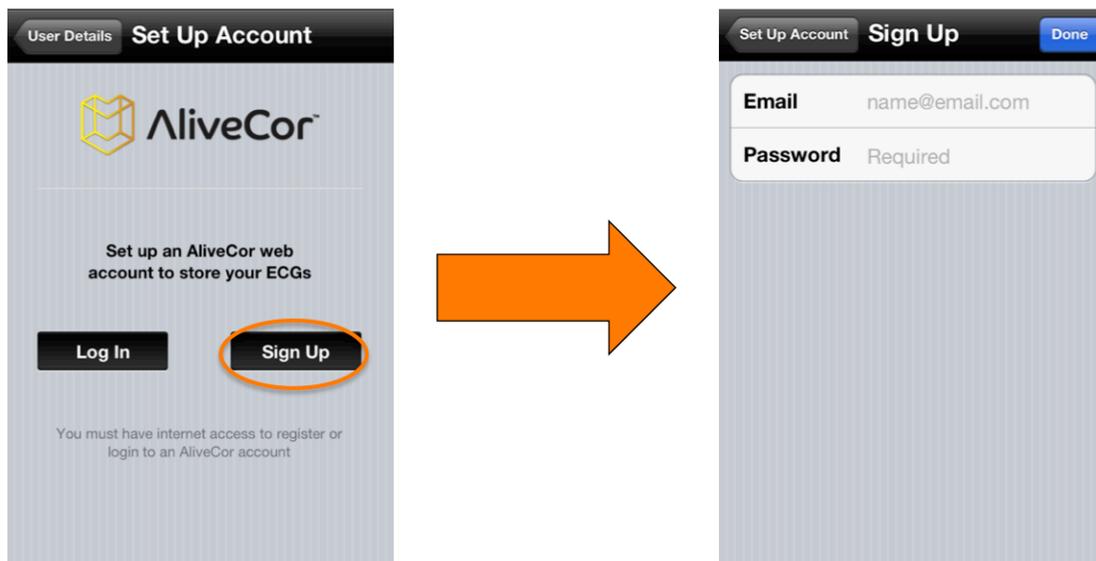
**Schermata dettagli veterinari professionisti  
di animali**

**Schermata dettagli proprietari**

6. Tocca il pulsante "Avanti" nell'angolo superiore destro dello schermo.
7. Ti verrà chiesto di accedere al tuo account AliveCor o di crearne uno nuovo.
8. Se hai già creato un account sul nostro sito, tocca il pulsante "Accedi" e, nella schermata successiva, inserisci l'indirizzo e-mail e la password che hai usato per crearlo.



9. Se devi creare un nuovo account, tocca il pulsante "Registrati" e inserisci il tuo indirizzo e-mail e la password negli appositi campi.



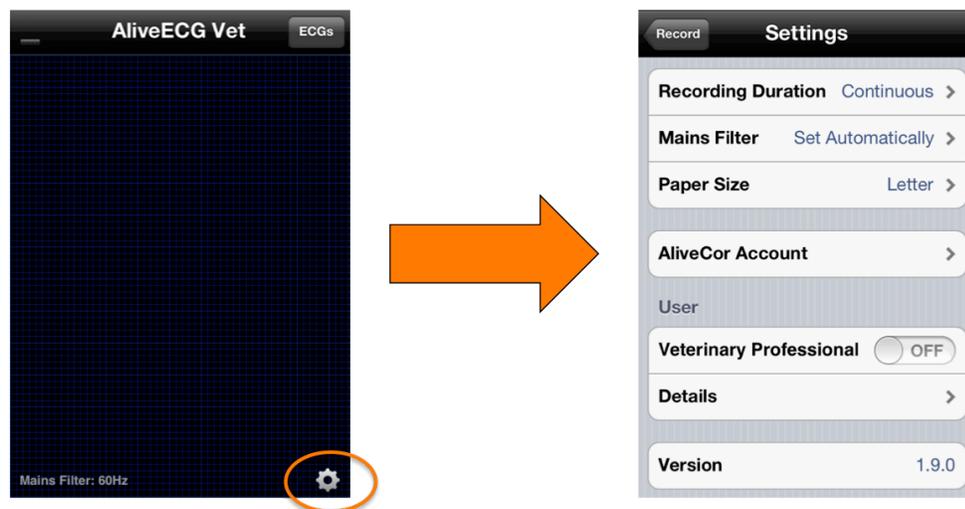
10. Tocca il pulsante "Fatto" nell'angolo superiore destro dello schermo.

### Creare un account sul sito [alivecorvet.com](http://alivecorvet.com)

1. In alternativa alla creazione dell'account dall'interno dell'App AliveECG Vet, è possibile creare un account attraverso Internet. Sul tuo browser, vai all'indirizzo <http://app.alivecorvet.com/signup>.
2. Riempi i campi sulla pagina inserendo il tuo indirizzo e-mail e creando una password.
3. Fai click su Invia. (Annota la password: ti servirà per effettuare l'accesso)

### Configurare le impostazioni software dell'applicazione

1. Sulla schermata principale della registrazione ECG, tocca l'icona delle impostazioni  nell'angolo inferiore destro.



2. Imposta la durata della registrazione (la durata massima della registrazione ECG in un determinato momento). Puoi scegliere tra: 30 secondi, 1 minuto, 2 minuti, 3 minuti, 4 minuti, 5 minuti o continua. L'impostazione predefinita è "Continua". Con questa impostazione, l'ECG sarà registrato fino a che non rimuoverai gli elettrodi dalla pelle dell'animale.
3. Il filtro elettrico rimuove le interferenze della corrente elettrica dall'ECG ed è preimpostato su "Automatico". Puoi modificarlo impostandolo su 50Hz o 60Hz; tuttavia, questo non è di solito necessario, poiché si adatta automaticamente a seconda della posizione del tuo telefono sul GPS.
4. Modificando il formato della carta potrai scegliere l'impostazione corretta per la stampa. L'impostazione predefinita è il formato lettera, che è quello usato per la stampa negli Stati Uniti.

5. L'indirizzo e-mail e la password che hai usato per creare l'account AliveCor o per accedere allo stesso saranno memorizzati nelle impostazioni account. Queste credenziali collegheranno l'applicazione al tuo account Web. Se vuoi collegarti a un altro account, creato in precedenza, puoi inserire il relativo indirizzo e-mail e la password qui e toccare il pulsante "Fatto".
6. L'impostazione "Veterinario professionista" può essere modificata toccando con il dito lo slider Sì/No. Le opzioni nel campo dettagli della schermata delle impostazioni cambieranno di conseguenza.
7. Se "Veterinario professionista" è impostato su "Sì", potrai modificare il nome (nome veterinario professionista) e l'istituzione (ospedale veterinario o clinica associati) dalle impostazioni dei dettagli utente. Se "Veterinario professionista" è impostato su "No", potrai modificare le informazioni su animale e proprietario dalle impostazioni dei dettagli utente.

## Usare l'applicazione AliveECG Vet sul tuo iPhone

### Raccogliere i dati ECG utilizzando il Cardiofrequenzimetro Veterinario

1. Rimuovi eventuali cuffie collegate all'iPhone e scollega il cavo di ricarica.
2. Pulisci i due elettrodi prima di ogni utilizzo, usando un panno morbido non abrasivo o un tampone di cotone, inumidito con un disinfettante a base di alcool.
3. Allontanati da altri dispositivi simili, come apparecchi audio e video, che potrebbero causare interferenze. Per ulteriori informazioni, consulta i "Consigli importanti sulla sicurezza" in questo manuale.
4. Assicurati che il Cardiofrequenzimetro Veterinario sia agganciato correttamente al tuo iPhone 4 o



#### AVVISO

Non lasciare i due elettrodi dell'astuccio su una superficie di metallo: così facendo, scaricheresti la batteria del tuo Cardiofrequenzimetro Veterinario. Quando non lo usi, è meglio conservare l'astuccio con il lato degli elettrodi rivolto verso l'alto.

- 4S.
5. Avvia l'applicazione AliveECG Vet sul tuo iPhone.
6. Alla scomparsa della schermata con il logo AliveCor, vedrai la schermata blu di registrazione ECG. Quando appare questa schermata, il tuo dispositivo è pronto a registrare un ECG.
7. Per registrare un ECG dal torace dell'animale:
  - a. Fai sdraiare l'animale sul lato destro. (Le letture possono essere raccolte anche con l'animale in piedi, ma abbiamo verificato che risultano più chiare quando è sdraiato)
  - b. Bagna la parte su cui vuoi utilizzare il dispositivo, sul lato sinistro del torace dell'animale, con dell'alcool (nella maggior parte dei casi, non è necessaria alcuna rasatura). Se la zona è irritata o ferita, non usarla e non applicare alcool.
  - c. In alcuni casi, per ottenere una registrazione corretta, può essere necessario spostare i peli dell'animale o raccogliarli.
  - d. Posiziona il Cardiofrequenzimetro Veterinario in diagonale (con un angolo di circa 45°) sul torace, parallelo e al di sopra dell'asse longitudinale del cuore. Vedi la **figura 1** qui sotto.
  - e. Orienta il Cardiofrequenzimetro Veterinario in modo che il tasto rotondo dell'iPhone sia rivolto verso la testa dell'animale per ottenere la giusta polarità (questo impedirà che l'ECG appaia ribaltato quando verrà consultato in seguito).

- f. Applica una pressione ferma e regolare per far sì che l'iPhone (e l'animale) restino fermi durante la lettura dell'ECG.

OPPURE

Per registrare un ritmo ECG traccia I (vedi **figura 2** qui sotto) da un cane o gatto:

- a. Pulisci le zampe anteriori dell'animale con dell'alcool.
- b. Posiziona le zampe anteriori dell'animale sugli elettrodi, una per elettrodo.
- c. Applica una pressione ferma e regolare durante la lettura dell'ECG.



#### AVVISO

Quando stai applicando pressione tra le zampe dell'animale e il cardiofrequenzimetro, assicurati di non far entrare in contatto la tua pelle con gli elettrodi: interferirebbe con la lettura dell'ECG. Per evitare che ciò accada, è consigliabile indossare dei guanti.



**Figura 1:** lettura ECG dal torace



**Figura 2:** lettura ECG dalle zampe



#### CONSIGLIO

Le barre verdi nell'angolo superiore sinistro dell'applicazione AliveECG Vet indicano se c'è contatto tra l'animale e gli elettrodi.

**AVVISO**

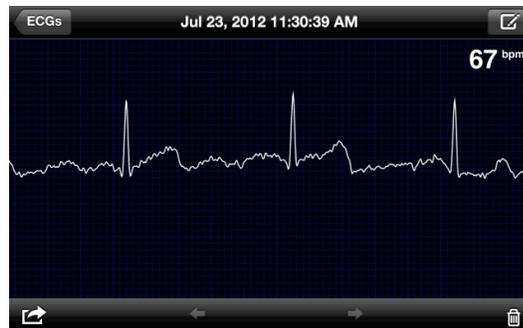
A volte, il Cardiofrequenzimetro Veterinario non riesce a distinguere tra le onde P, R e T in un complesso ECG e potrebbe calcolare dei battiti in più se le onde P e T sono sufficienti per far scattare il rilevamento. Questo può portare a delle false letture del ritmo cardiaco di alcuni animali.

8. L'applicazione AliveECG Vet registrerà l'ECG per la durata selezionata (vedi sopra, sezione "Configurare le impostazioni software dell'applicazione"). Una volta completata la registrazione, i dati vengono salvati sul tuo iPhone.

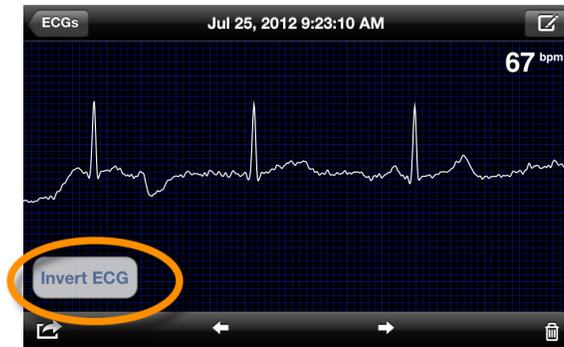
**AVVISO**

Se il contatto viene interrotto prima che siano trascorsi 10 secondi di registrazione, l'ECG non viene salvato e non sarà quindi possibile esaminarlo. Assicurati di registrare almeno 10 secondi di dati ECG.

9. Finita la registrazione, apparirà la schermata di esame dell'ECG e, nell'angolo in alto a destra, sarà visualizzata la frequenza media del battito cardiaco dell'animale.

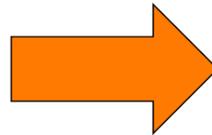
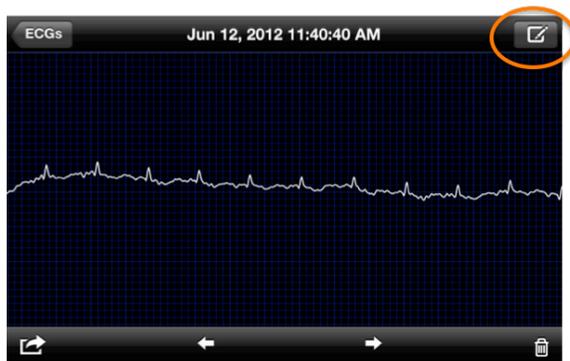


10. Muovendo il dito in orizzontale sullo schermo, puoi far scorrere i dati ECG raccolti.
11. Se il cardiofrequenzimetro non è stato orientato correttamente durante la registrazione dell'ECG, i dati potrebbero apparire invertiti. Per riposizionare correttamente l'ECG, tocca un punto qualsiasi della schermata di esame, poi tocca il pulsante "Inverti" che apparirà nell'angolo inferiore sinistro dello schermo.



## Modificare i dettagli ECG su iPhone

Dopo aver registrato l'ECG di un animale, puoi modificarne i dettagli toccando l'icona "Componi"  nell'angolo superiore destro della schermata di esame dell'ECG. Da questo menu, potrai modificare molti dettagli riguardanti l'ECG:



Cancel **ECG Details** Save

**Patient**

**ID** Patient ID

**Name** Fido

**Species** Dog

**Breed** Labrador

**DOB**

**Client**

**Name** John Smith

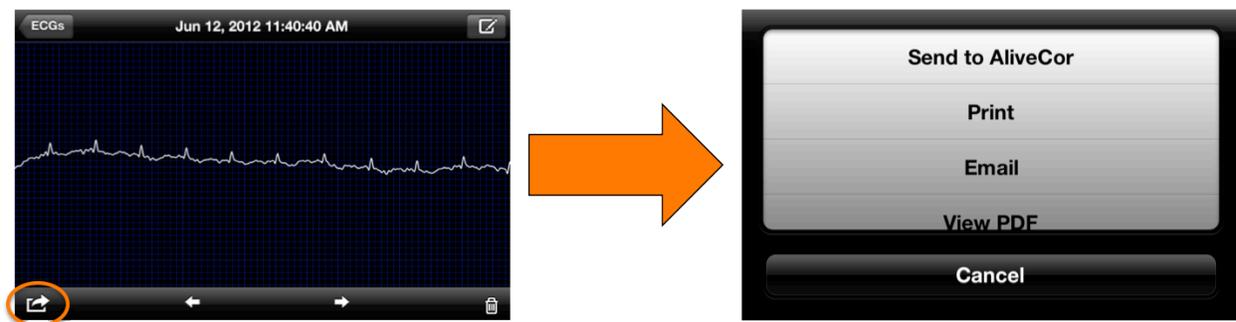
**Comment**

1. **ID:** questo campo ti permette di inserire il numero identificativo che il tuo studio usa per identificare il paziente. (appare solo se hai selezionato l'opzione per i veterinari professionisti).
2. **Nome animale:** Questo campo ti permette di inserire il nome dell'animale.
3. **Specie animale:** Questo campo ti permette di inserire la specie dell'animale (ad es. cane, gatto, cavallo).
4. **Razza animale:** Questo campo ti permette di inserire la razza dell'animale (ad es. Golden Retriever o Russian Blue).
5. **Nascita animale:** Questo campo ti permette di inserire la data di nascita dell'animale.

6. **Nome cliente/proprietario:** Questo campo ti permette di inserire il nome del cliente/proprietario dell'animale.
7. **Commento:** Questo campo ti permette di inserire qualsiasi commento riguardante l'ECG (ad es. diagnosi, terapia per il paziente, ecc.).
8. **Posizione di misurazione:** Questo campo ti permette di inserire la posizione (torace, zampe) da cui l'ECG è stato registrato, o la traccia (ad es. traccia I, traccia II) di registrazione dell'ECG.

### Immagazzinare, condividere, stampare e inviare per e-mail gli ECG

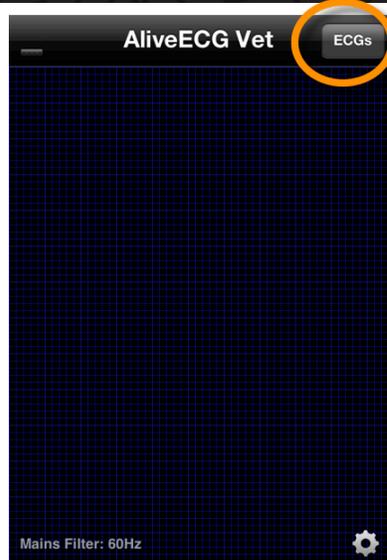
Le registrazioni ECG possono essere condivise e trasmesse in molti modi toccando l'icona Azione  nell'angolo inferiore sinistro dello schermo. Dopo aver toccato l'icona, appariranno quattro opzioni:



1. **Invia ad AliveCor:** invia l'ECG al server sicuro AliveCor.
2. **Stampa:** se hai una stampante wireless, l'ECG verrà mandato in stampa. Per una lista delle stampanti AirPrint, consulta questo articolo di Apple: [http://support.apple.com/kb/ht4356?viewlocale=it\\_IT](http://support.apple.com/kb/ht4356?viewlocale=it_IT).
3. **E-mail:** apre l'applicazione per le e-mail nativa di iPhone per permetterti di inviare un PDF dell'ECG con la posta elettronica.
4. **Vedi PDF:** apre l'ECG in formato PDF sul tuo iPhone.

### Visualizzare ECG precedentemente registrati sull'iPhone

1. Tocca il pulsante "ECG" nell'angolo in alto a destra della schermata di registrazione degli ECG (la schermata blu che mostra la scritta AliveECG Vet in alto).



2. Dalla schermata degli ECG, potrai vedere una lista di tutti gli ECG (di almeno 10 secondi) registrati usando il tuo iPhone (esclusi quelli cancellati in precedenza).

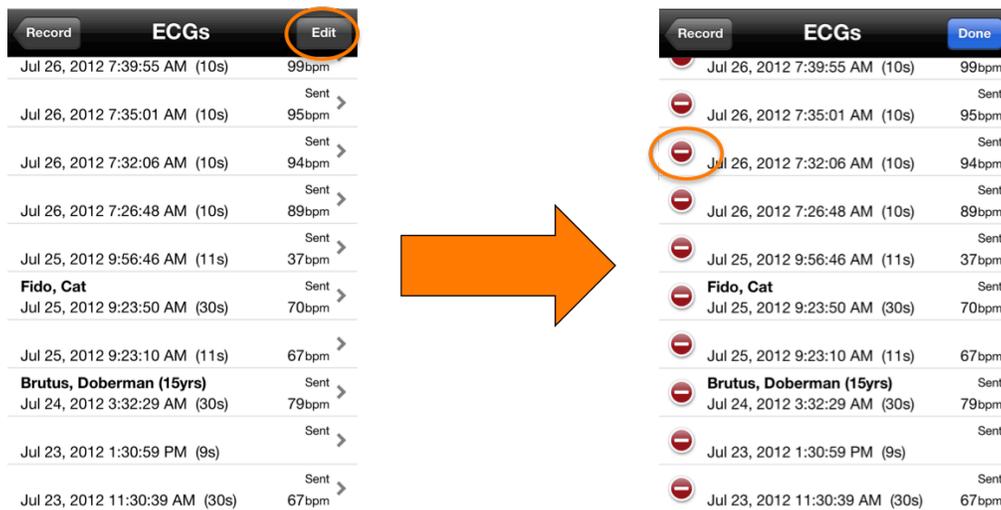
Record	ECGs	Edit
Jul 26, 2012 7:39:55 AM (10s)	99bpm	
	Sent	>
Jul 26, 2012 7:35:01 AM (10s)	95bpm	
	Sent	>
Jul 26, 2012 7:32:06 AM (10s)	94bpm	
	Sent	>
Jul 26, 2012 7:26:48 AM (10s)	89bpm	
	Sent	>
Jul 25, 2012 9:56:46 AM (11s)	37bpm	
	Sent	>
<b>Fido, Cat</b>		
Jul 25, 2012 9:23:50 AM (30s)	70bpm	
	Sent	>
Jul 25, 2012 9:23:10 AM (11s)	67bpm	
	Sent	>
<b>Brutus, Doberman (15yrs)</b>		
Jul 24, 2012 3:32:29 AM (30s)	79bpm	
	Sent	>
Jul 23, 2012 1:30:59 PM (9s)		
	Sent	>
Jul 23, 2012 11:30:39 AM (30s)	67bpm	

3. La lista degli ECG registrati comprenderà l'ora e la data della registrazione, la durata e il ritmo cardiaco medio. Inoltre, se sono stati inseriti, mostrerà anche nome, razza (o, se non specificata, specie) ed età dell'animale.
4. Tocca un ECG sullo schermo per visualizzarlo. Si aprirà la schermata di analisi dell'ECG. In alto, potrai vedere la data e l'ora della registrazione.

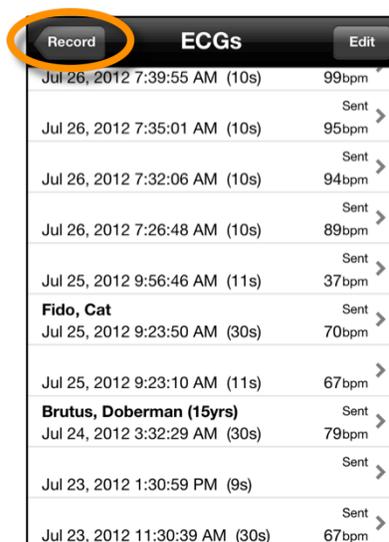

**CONSIGLIO**

Come nel caso degli ECG appena registrati, potrai modificare i dettagli di un ECG precedentemente registrato toccando l'icona a forma di matita nell'angolo superiore destro della

- Dalla schermata degli ECG, puoi cancellare gli ECG precedentemente registrati toccando il pulsante "Modifica" nell'angolo superiore destro dello schermo, poi il pulsante rosso con il simbolo del meno vicino all'ECG che vuoi cancellare, e infine il comando "Elimina".



- Se vuoi tornare alla schermata di registrazione dell'ECG, tocca il pulsante "Registra" nell'angolo superiore sinistro della schermata degli ECG.



## Usare il sito Internet AliveCor Vet

### Accedere al sito Internet AliveCor Vet

1. Sul tuo browser, vai all'indirizzo <http://app.alivecorvet.com/login>.
2. Nella pagina di accesso, inserisci il tuo indirizzo e-mail e la password che hai creato quando hai registrato il tuo account AliveCor. Fai clic sul pulsante "Sign In" (Accedi).
3. Se non hai ancora creato un account AliveCor account, fai clic su "Sign Up" (Registrati) e segui la procedura indicata.
4. Se hai dimenticato la password, fai clic sul link "Forgot password?" (Password dimenticata?). Sulla pagina seguente, inserisci l'indirizzo e-mail che hai usato per creare l'account e fai clic su "Submit" (Invia). Riceverai un'e-mail con un link per reimpostare la password. Se non ricevi la mail entro 5 minuti, contatta il servizio clienti di AliveCor Vet all'indirizzo [support@alivecorvet.com](mailto:support@alivecorvet.com).

### Visualizzare i dati ECG inviati ad AliveCor

1. Accedi al sito di AliveCor Vet seguendo la procedura descritta in precedenza.
2. I dati ECG che hai raccolto e trasmesso al server AliveCor appariranno sotto forma di lista. Ogni trasmissione sarà immagazzinata come file di Adobe Acrobat PDF. Fai clic sul link dell'ECG che vuoi visualizzare.
3. Comparirà un documento PDF che mostra il ritmo ECG.

## Contattare il servizio clienti di AliveCor Vet

Puoi contattare il servizio clienti di AliveCor Vet attraverso il nostro portale online all'indirizzo <http://support.alivecorvet.com> o inviando un'e-mail a [support@alivecorvet.com](mailto:support@alivecorvet.com).

## Usare il portale del servizio clienti di AliveCor Vet

Per accedere al portale del servizio clienti di AliveCor Vet, visita dal tuo browser il sito <http://support.alivecorvet.com>.

### Pagina principale servizio clienti

Dalla pagina principale del servizio clienti, potrai cercare un argomento a tua scelta usando l'apposito campo. Nella parte bassa della pagina, noterai dei link ad alcuni articoli in evidenza. Tra questi, troverai dei video su come impostare l'applicazione, usare il dispositivo e condividere i dati, oltre ai collegamenti alla nostra guida rapida e a questo manuale.

### Help Topics (Argomenti guida)

Nella seconda scheda della pagina del servizio clienti, intitolata "Help Topics" (Argomenti guida), troverai categorie di articoli di supporto che ti diranno di più sul Cardiofrequenzimetro Veterinario e ti aiuteranno a preparare e utilizzare il dispositivo, usare l'applicazione e risolvere eventuali problemi.

### Submit a Request (Invia una richiesta)

Nella terza scheda della pagina, intitolata "Submit a Request" (Invia una richiesta), potrai inviare una richiesta di aiuto al servizio clienti di AliveCor.

Per inviare una richiesta ad AliveCor:

1. Inserisci il tuo indirizzo e-mail nell'apposito campo.
2. Scegli una categoria per la richiesta di aiuto dal menu a discesa "Tell Us How We Can Help" (Dicci come possiamo aiutarti).
3. Inserisci un oggetto appropriato, che ci aiuti a capire meglio la tua richiesta, nell'apposito campo "Subject" (Oggetto).
4. Inserisci una descrizione del problema nel campo "Description" (Descrizione). Includi il maggior numero possibile di dettagli. Così facendo, potremo aiutarti in modo più efficace ed efficiente. Inoltre, se lo desideri, puoi allegare delle schermate relative al tuo problema.
5. Fai clic sul pulsante "Submit" (Invia).

Dopo che avrai inviato la tua richiesta di aiuto, qualcuno del servizio clienti di AliveCor ti risponderà via e-mail entro 1 giorno lavorativo. Tutte le risposte saranno inviate all'indirizzo e-mail che hai fornito e, se hai

un account AliveCor attivo, potrai accedere allo storico dei tuoi ticket dalla scheda "Check Your Existing Requests" (Vedi le tue richieste).

### **Vedere le tue richieste di aiuto**

Nella quarta scheda della pagina del servizio clienti, intitolata "Check Your Existing Requests" (Vedi le tue richieste), potrai vedere i dettagli e lo stato delle richieste che hai precedentemente inviato ad AliveCor. Questa sezione è accessibile solo a chi ha un account AliveCor attivo.

### **Utilizzare l'indirizzo [support@alivecorvet.com](mailto:support@alivecorvet.com)**

Puoi contattare il servizio clienti di AliveCor anche via e-mail. Per farlo, invia un'e-mail a [support@alivecorvet.com](mailto:support@alivecorvet.com) dall'indirizzo che usi normalmente. Nel campo dell'oggetto, scrivi qualcosa che ci aiuti a individuare in modo chiaro il tuo problema. Nel corpo dell'e-mail, descrivi il problema nei dettagli, così da aiutarci a risolverlo per te. Se lo desideri, puoi allegare delle schermate relative al tuo problema.

Dopo che avrai inviato la tua richiesta di aiuto, qualcuno del servizio clienti di AliveCor ti risponderà via e-mail entro 1 giorno lavorativo. Tutte le risposte verranno inviate all'indirizzo e-mail che hai usato per contattarci.

## Risoluzione problemi

Problema	Soluzione
Non vedo il segnale dell'ECG in AliveCor Vet.	<p>Controlla che il tuo animale abbia un buon contatto con gli elettrodi. Pulisci gli elettrodi, poi pulisci e inumidisci la pelle. Assicurati che non ci sia niente che ostruisce il contatto tra la pelle e gli elettrodi.</p> <p>Se il problema persiste, sostituisci la batteria dell'astuccio del cardiofrequenzimetro. Di seguito troverai le informazioni su come sostituire la batteria.</p>
Non vedo il ritmo ECG sul mio account sul server AliveCor.	<p>Avvia l'applicazione AliveCor Vet sul telefono e tocca il pulsante "ECG". Tocca il set di dati che vuoi inviare al server. Quando i dati sono stati caricati, tocca il pulsante azione , quindi tocca "Invia ad AliveCor".</p> <p>Se il problema persiste, assicurati di stare usando i corretti nome utente e password nell'App e sul sito. (Vedi la sezione "Configurare le impostazioni software dell'applicazione" sotto "Preparare il Cardiofrequenzimetro Veterinario per l'uso")</p>
Il Cardiofrequenzimetro Veterinario ha smesso di funzionare.	<p>Nella maggior parte dei casi, questo accade quando la pila del cardiofrequenzimetro si esaurisce. La pila dovrebbe durare approssimativamente da sei mesi a un anno; tuttavia, la durata effettiva dipende da quanto spesso usi il dispositivo. Se ti sembra che la pila sia esaurita, puoi sostituirla seguendo questa procedura:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovi l'astuccio del Cardiofrequenzimetro Veterinario dall'iPhone.</li> <li>2. Usa un piccolo cacciavite per rimuovere la vite e il coperchio della pila dal centro del lato inferiore dell'astuccio del cardiofrequenzimetro.</li> <li>3. Rimuovi la vecchia pila e sostituiscila con una nuova pila a bottone al litio modello CR2016 3V, che puoi trovare in molti negozi di elettronica o ferramenta, oltre che nei supermercati.</li> <li>4. Orienta la pila in modo da poterne vedere le incisioni.</li> <li>5. Rimetti a posto il coperchio e la vite con un piccolo cacciavite.</li> <li>6. Getta la pila usata secondo le modalità</li> </ol>



previste dalle norme locali.



## Indicazioni e controindicazioni

### Indicazioni per l'uso

Il Cardiofrequenzimetro Veterinario è stato creato per essere utilizzato da veterinari professionisti o possessori di animali. Serve a rilevare elettrocardiogrammi (ECG) a traccia singola da cani, gatti e cavalli.

### Controindicazioni

- Il dispositivo non va utilizzato sugli umani.
- Il dispositivo non va utilizzato in condizioni di umidità.

## Informazioni di sicurezza

### Complicazioni

Non ci sono complicazioni mediche conosciute derivanti dall'uso del Cardiofrequenzimetro Veterinario.

### Manutenzione e gestione

Non è necessaria alcuna manutenzione per il dispositivo, ma è sufficiente:

- Sostituire la pila quando necessario.
- Non usare pile di tipo diverso da quello specificato in questo manuale.
- Assicurarci di inserire la pila con la polarità corretta. Dev'essere possibile vedere le incisioni sulla pila.
- Non smontare, riparare o modificare l'unità.
- Non usare il dispositivo durante la ricarica dell'iPhone.
- Non usare il dispositivo quando le cuffie sono collegate all'iPhone.
- Non registrare con gli elettrodi sporchi.
- Gli elettrodi vanno puliti prima di ogni utilizzo con un disinfettante a base di alcool. Usa un panno non abrasivo o un tampone di cotone per assicurarti di non graffiare gli elettrodi del dispositivo.
- Non esporre l'unità a forti scosse o vibrazioni.
- Non far cadere l'unità e non calpestarla.
- Non effettuare rilevamenti in un veicolo in movimento.
- Non usare quest'unità in luoghi soggetti ad alte o basse temperature o umidità. Da utilizzare in condizioni di temperatura tra i +10 e i +40°C (tra i +50 e i +104°F) e di umidità relativa (UR) tra il 30 e l'85%.
- Non lavare l'unità con acqua.

### Importanti avvisi di sicurezza.

**QUESTA UNITÀ NON È PROGETTATA PER, O CON LO SCOPO DI, FORNIRE COMPLETE DIAGNOSI DI MALATTIE CARDIACHE.**

- Non usare questo dispositivo con un defibrillatore.
- Non utilizzare in presenza di anestetici infiammabili, medicinali o ossigeno pressurizzato (ad esempio all'interno di camere iperbariche, sterilizzatori a ultravioletti o tende a ossigeno).
- Se non sei un veterinario professionista, non tentare di elaborare diagnosi o cure per il tuo animale in base ai valori rilevati.
- Consulta sempre un veterinario professionista.
- Diagnosi o cure somministrate da qualcuno che non sia un veterinario iscritto all'ordine potrebbero provocare un peggioramento nelle condizioni del tuo animale.



- Non utilizzare questo dispositivo durante una risonanza magnetica.
- Non utilizzare questo dispositivo su animali con pelle sensibile o allergie.
- Se il tuo animale mostra sintomi potenzialmente correlati a una malattia cardiaca, consulta sempre il tuo veterinario, anche se le letture appaiono nella norma.
- Se la parte del corpo dove è applicato l'elettrodo presenta troppo grasso, pelo o una pelle molto secca, potrebbe non essere possibile ottenere una lettura corretta.
- Non esporre l'unità a elettricità statica.
- Disperdi sempre l'elettricità statica dal tuo corpo prima di maneggiare l'unità.
- Tieni il dispositivo fuori dalla portata di bambini, neonati o di chiunque non sia in grado di utilizzarlo correttamente.
- Non utilizzare per altri scopi se non quello di ottenere un elettrocardiogramma.

### Conservazione

L'astuccio del Cardiofrequenzimetro Veterinario contiene parti elettroniche integrate. Conservalo a temperatura ambiente ed evita il contatto con l'acqua.

Quando non viene utilizzato, il Cardiofrequenzimetro Veterinario va conservato in un luogo asciutto. La temperatura di conservazione dovrebbe essere compresa tra i -20 e i 45° C (tra i -4 e i +113° F).

## Altre informazioni

### Simboli usati nell'etichettatura



Il prodotto risponde ai requisiti di etichettatura della direttiva WEEE 2002/96/EC, secondo cui non può essere smaltito come un elettrodomestico generico.



Il prodotto è in linea con le direttive EC applicabili che ne permettono la vendita all'interno dell'Area Economica Europea.

### Specifiche Cardiosfrenquenzimetro Veterinario

Caratteristiche	Condizioni test	MIN	TIP	MAX	UNITÀ
<b>Fisiche</b>					
Lunghezza				118	mm
Larghezza				62	mm
Spessore				15	mm
Peso				40	gr
<b>Elettriche</b>					
Canali	Canale singolo				
Risoluzione registrazione				16	bit
Frequenza di campionamento registrazione				300	campioni/sec
Intervallo dinamico in ingresso				10	mV picco-picco
Ampiezza di banda		0.62		40	Hz
CMMR				76	dB
Compensazione DC Offset		-300		300	mV
Impedenza d'ingresso		100			MOhm
<b>Frequenza cardiaca</b>					
Ampiezza		30		270	battiti/min
Calcolo	Misurazione di intervallo				



	singolo R-R				
<b>Alimentazione</b>					
<b>Fonte</b>	Pila CR2016 lithium MnO <sub>2</sub> (sostituibile)			3	V
<b>Operatività</b>			12 150		mesi ore (uso continuativo)
<b>Ambientali</b>					
<b>Temperatura operativa</b>		0		45	gradi Celsius
<b>Umidità relativa</b>	Senza condensa	10		95	percentuale
<b>Pressione atmosferica</b>		70		106	kPa

**AliveCor, Inc.**

140 Geary St., Suite 500

San Francisco, CA 94108

Online: <http://www.alivecorvet.com>